

INFORMATIONSTIDNING FÖR OSS INOM SEIND AB OCH IP AB

MWS har fått stororder

Uppsala Energi AB köper rening för 39 miljoner!

MWS har tagit hem en order från Uppsala Energi AB som bygger om reningen på avfallsförbränningsanläggningen.

Ordern omfattar rökgasrening från fyra pannor som tillsammans årligen ska förbränna 250 000 ton avfall från i stort sett hela Uppland.

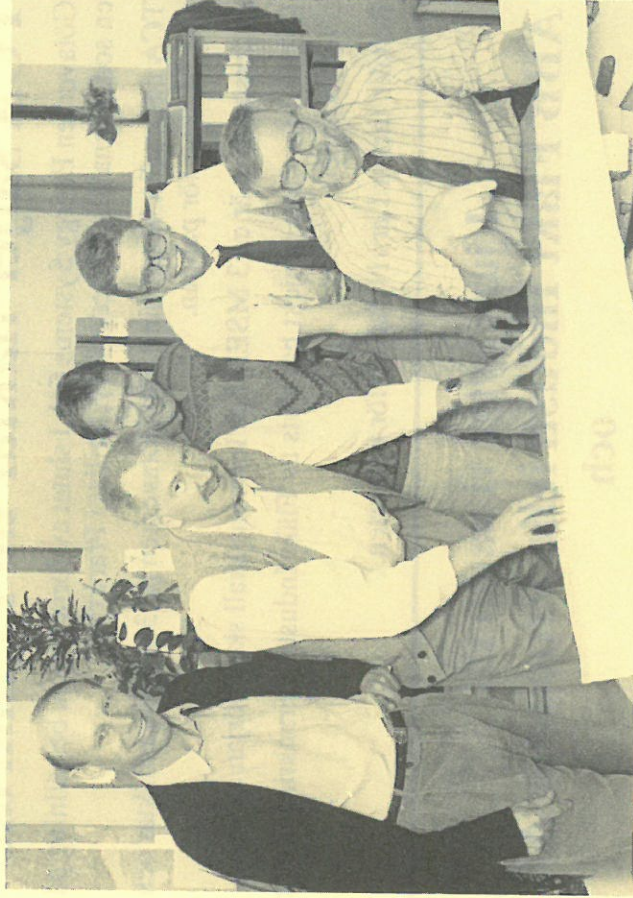
210 000 Nm³ rökgaser ska renas per timma.

Odersumman är ca 39 MSEK och ombyggnaden ska var klar under augusti 1992.

Rökgaserna kommer att renas från stoft, kvicksilver, dioxin, klorider, och SO₂. Systemets "tunga" komponenter är ett stort slangfilter med sex filterkamar, economiser för värmeåtervinning, silostrustning, fläktar, askhantering, droppavskiljare och ett stort antal längdmeter med kanaler samt viss elutrustning.

Anläggningen, som ligger ganska centralt i Uppsala, tar emot avfall från ett område begränsat av Gävle i norr, Norrtälje i öster, norra Stockholm i söder och Enköping i väster.

Håkan Olofsson, MWS är ansvarig säl-



Fr.v. Håkan Olofsson, MWS med stödgruppen samlat. Mats Jonasson, MWD2, anläggningslayout. Ronnie Lindahl, MWD1, konstruktionsansvarig. Erik Bondemark, MWE, projektledare och sittande Gunnar Jernelöv, MS1, förprojektering.

jare för ordern och vi ber honom berätta;

– Jaha, vad ska man säga nu då, jo först ska jag ge lite bakgrund till ombyggnaden.

– 1984 byggdes anläggningen av bl.a Fagersta Energitics med rökgaskondensering och värmepump. Kraven har skärpts nu och med särskild tonvikt på

svavel- och dioxinrening. Vi lämnade in offert, liksom elva andra leverantörer också gjorde. När det började närma sig en slutuppgörelse var det sex leverantörers offerter som fortfarande var intressanta och vår var en av dem.

Fortsättning på sidan 2.

1 juni byter vi namn till ABB Fläkt Industriella Processer AB och ABB Fläkt Industri AB

Stefan Nilsson, DZ, talar på nästa sida om vad som gäller inför namn- och logotypebytet.

Fortsättning från sid.1

Uppsala Energi...

- I de nya kraven som konstitutionsnämnden ställt var kraven på låg dioxinhalt mycket hårda, 0,1 ng/m³, och här har Fläkt sin stora styrka. Vi har visat att de hårda krav som ställs har hållits vid anläggningar som tidigare levererats av oss.

- I dagens konkurrenssituation så måste man, förutom att erbjuda en fullgod teknik lösning, även hålla täta informationskontakter med kunden. Det ställs också hårda krav på anläggningens tillgänglighet och det kan vi också visa från referensanläggningar att våra produkter har stor driftsäkerhet. Jag tror att det är alla dessa ingredienser som tillsammans har gjort att vi drog det "längsta strået", säger Håkan.

Erik Bondemark, MWE är projektledare för ordern och säger;
- Det kommer att bli mycket att göra, det har jag redan fått erfara men med bra uppbackning, och det har jag, så kommer det att gå bra. □

TCA säljer fläktar till Frankrike

Götaverken Energy Systems fick i slutet av förra året en beställning på en sodapanna till Aussedat Rey, Saillat i Frankrike.

TCA har nu fått beställning från Götaverken på 3 st Rökgasfläktar och 4 Luftfläktar för pannan.

Ordersumman är ca 3 MSEK och leverans skall ske i början av 1992.

Elfiltren för detta projekt har sålts av Fläkt Industri i Frankrike direkt till slutkunden.

Redakt. tackar Lars Nylander för rapporten.

1 juni byter vi namn till ABB Fläkt Industriella Processer AB och ABB Fläkt Industri AB

Efter beslut i koncernledning och respektive bolagsstyrelse byter vi nu namn till ABB Fläkt Industriella Processer AB och ABB Fläkt Industri AB.

Det officiella datumet för bytet är den 1 juni.

I samband med namnbytena övergår vi till att använda den nya logotypen "**ABB Fläkt**", samma som vårt moderbolag använt det senaste året.

Bakgrunden till namnbytena är att vi därmed på ett naturligare sätt markerar anknytningen till ABB koncernen.

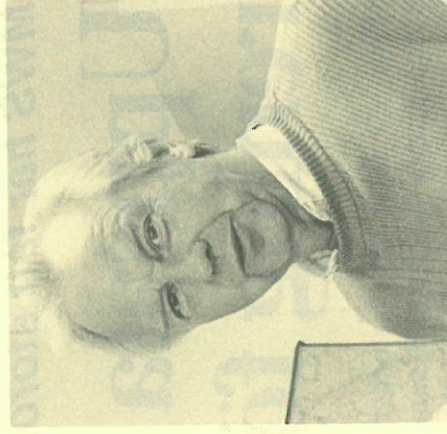
Vi kommer att göra den här övergången på ett så enkelt och smidigt sätt som möjligt, inte minst för att hålla kostnaden på lägsta nivå.

Det betyder i praktiken att vi ändrar namn och logotype på trycksaker, blanketter, visitkort osv först i samband med att dessa slutförbrukats och ändå måste tryckas om.

Reklamskyltar av olika slag kommer också att ha en längre övergångsperiod och ändras först när de av andra skäl ändå måste bytas.

Men de nya namnen kommer att exponeras i så många sammanhang, att vi snabbt kommer att vänja oss. Våra växeltelefonister kommer att hjälpa till genom att svara "**ABB Fläkt**".

Fläktar för två miljoner till Finland



*Sven-Eric Green, vår främste
kontaktperson med Finska Fläkt.*

PS har tagit hem två order från Finland.

Det är Finska Fläktfabriken som fått en order på ombyggnad av ett elfilter till en sodahuspanna i Imatra, i den ordern ingår 63 fläktar.

I Uimaharju har de fått en utbyggnad av värmeåtervinningen till en pappersmaskin, 43 fläktar behövs för den utbyggnaden.

De två beställningarna omfattar totalt 106 fläktar, varav 63 ska levereras med kundmotorer. Ordersumman är på över 2 MSEK.

Bill Ingesson och Sven-Eric Green, PS är de som gjort upp affären med Finska Fläkt och Sven-Eric säger;

- I Finland har de ett kärt läge nu, där står sannerligen inte köparna i kö, de får kämpa hårt för varje order. Det medför att det blir ännu hårdare för oss underleverantörer och vi var inte ensamma offertgivare, det vill jag lova.

- Vi har bra uppbackning från vår egen verkstad också. Ett antal fläktar ska levereras med mycket kort leveranstid men det fick vi, under slutförhandlingarna, löfte om att verkstaden skulle klara.

- Ja slutförhandlingarna förresten hade vi i Stockholm. Vi lånade ett rum på Fläkts kontor där den slutliga uppgörelsen träffades.

- Finska Fläktfabriken är ju en av våra allra bästa kunder och därför var vi nöjda när en uppgörelse kunde nås. De finska vännerna(Sven-Eric säger alltid så om dem) är bra att göra affärer med. De är trevliga, uppriktiga och fina på alla sätt, avslutar Sven Eric. □

Förslagskommittén meddelar....

25 000 kronor till Anders Johansson och Lars-Erik Johansson



Anders Johansson, FUA och Lars-Erik Johansson, FUA har tillsammans fått 25 000 kr i ersättning, de hade föreslagit ett billigare sätt att göra flödesmätningar i kanaler.

Sven Eriksson, PM3, och Pavle Baity, PM3, har tillsammans erhållit 2400 kr för ett förslag att i gasskärningsmaskinen utföra svetsfasen på gavlar till Trycktank.

Anders erhöll 2/3 och Lars-Erik 1/3 av ersättningssumman 25 000 kr. Deras förslag gick ut på att istället för att köpa dyra trycksonder så tillverkas en strängsprutad aluminiumprofil med samma eller tre egenskaper. Profilen kan kapas i önskade längder för att passa alla kanaldimensioner.

Flödesmätningarna är kopplade till datorer där luftflödet kan följas kontinuerligt. Datorerna kan i sin tur styra fläktar och övrig utrustning så att rätt luftflöde erhålles.

På Volvo är systemet installerat och inom ytbehandlings...läggningar är det av största vikt att flödesmängd och riktning är kontrollerade.

– Hur skulle det se ut i Volvos sprutboxar om inte ventilationsluftens riktning vore rakt ned mot golvgallren och hade en konstant hastighet. Karrosserna på linjen har olika färg och det vore inte särskilt lyckat om rött stoft skulle fastna på en blå kaross. Lufthastigheten måste också anpassas mycket noga, färgpartiklarna ska fastna på karossplåten och inte sugas ut med ventilationsluften, säger Anders Johansson.

Övriga som fick ersättning var: Tommy Andersson, PM8. Stig Holm, PM9. Jan Karlsson, PM3. Jan Svensson, PI.



Karl-Hugo Andersson. gratulerar Anders Johansson och Lars-Erik Johansson till ersättningen och berömmar dem för deras insats.

Uppfinnare är vinnare!

Trängsel under Växjöloppet

Det var trångt, när de lastan 1700 löparna i klass 3, gav sig ut på 10-kilometersbanan och trängseln höll i sig långt efter banan och under dessa perioder ända in i målet, då mer än 100 löpare sprang i mål per minut.

Från Kamratföreningen var det 60 löpare som var anmälda till loppet. De flesta valde att ställa upp i klass 3, banan som mätte 10 km. 5 Fläktlöpare sprang 21 km.

Ikyligt väder genomfördes loppet med endast några få värmegrader (det var skillnad mot 1990 då temperaturen var över 20 grader) men det verkade inte inverka negativt på de tävlande.

Margareta Svensson som tagit emot anmälningar och även sprang 10-kilometersrundan säger;

– Det var 60 löpare som jag anmält för Kamratföreningen och det tycker jag var bra, även om inte riktigt alla kom till start.



Bilden är tagen vid regeringens övningsfält när ungefär halva sträckan är avverkad och som vi ser är så är det fortfarande trångsel. Jan-Eric Nilsson, med 2020 på numreringen, ser inte ut att besväras av det utan han håller god stil.

– Det var kyligt väder att springa i, de första kilometramna frös jag faktiskt men sedan var ångan uppe ordentligt.

Fläktdamerna är igång ordentligt, den 14 maj sprang de "Våruset" i Växjö. Ett motionslopp, helt utan tidtagning, med nästan 3000 deltagare och loppet är endast för damer. Bansträckningen är runt Växjösjön och har en längd på 5 kilometer.

S största massafabrik nu igång!

Mer än 10 000 personer höll samtidigt på med byggnadsarbete i Aracruzfabriken

Lage Danfelter har också kommit hem från Brasilien och vi har ett kort samtal med honom och han säger;

– I Aracruz kommer de nu att producera cirka en miljon ton massa per år och det är den största separata anläggningen i världen. De är stolta över detta och det har de all anledning att vara, det är en anläggning med ansevliga dimensioner. Under vissa perioder har mer än 10 000 man jobbat med byggnadsarbeten och montage.

– Jag har ju jobbat i São Paulo men jag har varit i Aracruz många gånger, nu senast var jag där och checkade ut de två senaste torkarna.

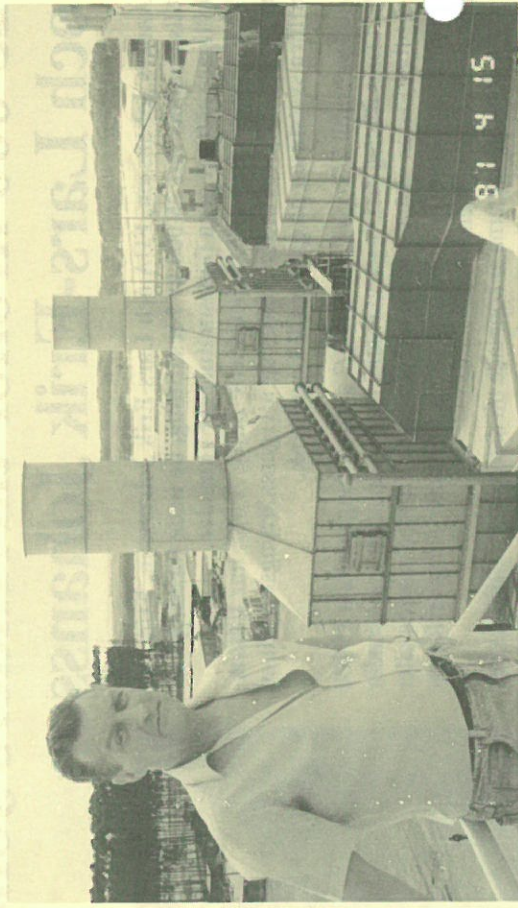
Var gör man för att checka ut en massatork?

– Det är egentligen en slutkontroll före det att anläggningen tas i produktion. Man mäter upp hela torken, registrerar alla mått och värden, detta gör man med kall tork, därefter släpper man på ångvärmen och sedan görs en ny mätning och registrering, när torken har utvidgats av uppvärmningen.

Av en bilolycka blev det en positiv upplevelse

– Jo, jag har trivs bra i Brasilien, befolkningen där är trevlig och det har jag verkligen fått vara med om på annorlunda sätt.

– Vid påsktiden i år var jag med om en trafikolycka, det var ett par hästar som sprang upp på vägen och jag fick styra undan för dem, med en dikestaur som följd. Jag slog huvudet i en av bilens sidostolpar, fick skärsår och blev liggande medvetslös. Närmaste sjukhus var egentligen ett förlösningssjukhus



Göte Jonsson fotograferad uppe på fabriktaket. I bakgrunden syns de stora sedimentationstankarna där fibrer avskiljs så att de inte kommer ut i havet. Herbert Kahlström har tagit bilden.

men som hade byggts till för att kunna ta hand om olycksfall också. Det första som jag minns därifrån var att sjuksystemet stod med ett nyfött barn i famnen och sade till mig. "Detta är ett liv som just har börjat och får inte vi sy ihop ditt huvud så slutar ditt liv nu". Jag hade visst satt mig till motvärm och ville komma till ett annat sjukhus, men det har jag inte något minne av. Efter det psykologiska uttalandet av sjuksystemet så var det inte längre tal om att de inte skulle få sy ihop min blessyr i skallen.

– Denna sjukhusvistelse, som bara varade några dagar, blev till en mycket positiv upplevelse för mig. Jag trodde inte det kunde finnas så mycket medkänsla, värme och verklig människokärlek som jag fick uppleva på detta sjuk-

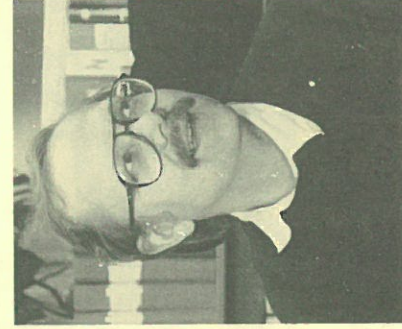
hus. Läkare, sjuksköterskor, ja all personal visade en medkänsla utan dess like.

– Det sydda säret läkte snabbt och hjärnskakningen gick snart över och jag kunde lämna sjukhuset men personalen har inte glömt bort mig. För någon vecka sedan ringde översköterskan hem till mig här i Sverige och frågade hur jag mådde. Läkaren hade sagt till henne. "Ring till Lage och fråga hur han mår".

– Jag hade aldrig kunnat tänka mig att det skulle bli något så positivt av en bilolycka.

– Skriver Du om bilolyckan så måste Du skriva om dessa fantastiska människor som jobbade på sjukhuset i staden Aracruz, säger Lage som avslutning och han var märkbart rörd. □

HA-fläktar till Polen



Magnus Werner

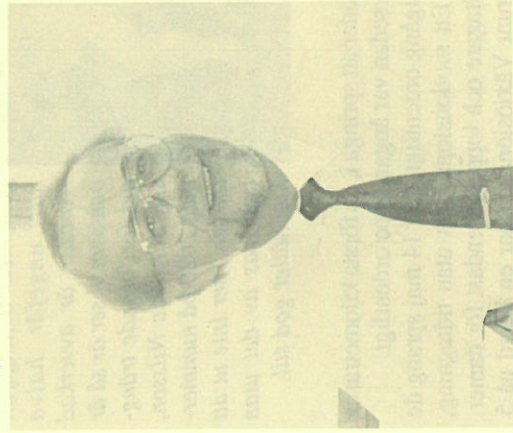
ABB Stal i Linköping har beställt två stycken HACP-050 fläktar, de ska ingå i en leverans av två pannor till Myszkow, Polen.

Ordersumman är ungefär 0,6 MSEK.

– Det är två specialfläktar med mycket högt varvtal som ska levereras. De ska blåsa in i in förbränningsluft i MBC-pannor (Multi-Bed Combustion), säger Magnus Werner, PS, som tagit hem ordern och fortsätter. Det är ABB Stal som har utvecklat denna panna och Stal är en stor pann-tillverkare.

– Nu ska man inte tro att det var någon lätt uppgjord affär bara för att den gjordes upp med ett annat ABB-bolag. Vi fick föra en tuff kamp mot utländska fläkttillverkare.

– Ordersumman är inte så hisnande stor men vi känner oss ändå nöjda med att ha tagit hem denna order med slutkund i Polen. Öststaterna har ett stort behov av förnyelse. □



Lage Danfelter

Aracruz Celulose S.A. Världen

Tillverkar över 3200 ton massa per dygn

Massafabriken i Aracruz, Brasilien är nu igångkörd med full produktion. Fabriken producerar med fyra torkmaskiner, två med c:a 700 dygnston var och två med över 900 dygnston. Totalt blir detta över 3200 ton massa per dygn. Det är klart störst i världen.

Herbert Kahlström, TCD ringar hem från Brasilien och är storbelåten och han säger:

– Vi håller nu att köra igång den fjärde massatorken, trean är i full drift. De båda senaste ska torka 930 dygnston var och på treans linje har de redan producerat mer än detta. Fläkt har levererat alla fyra torkarna.

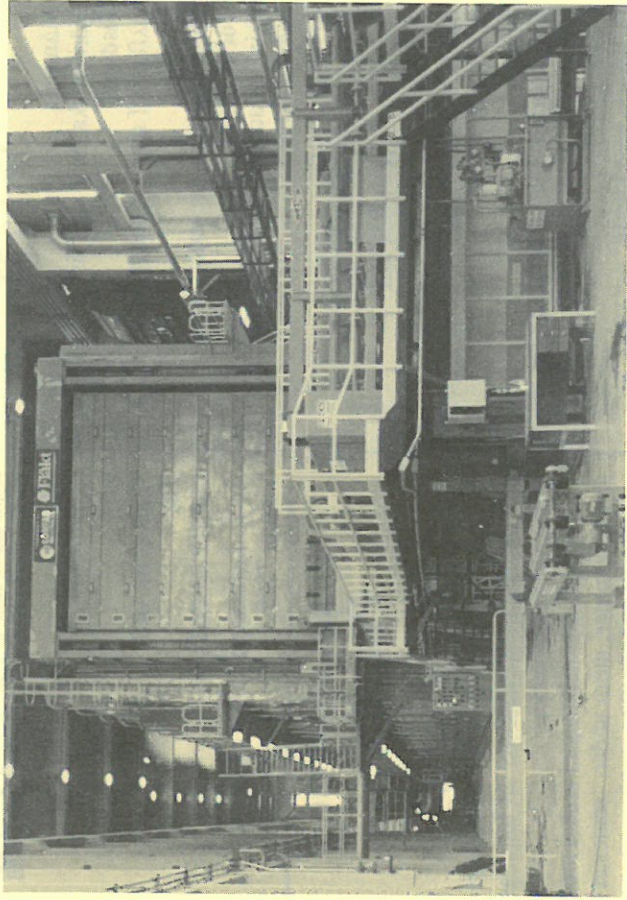
– Jag är här nere nu när torkarna körs igång annars är det Göte Jonsson, TE som har varit här nere under hela montageiden och ordnat upp så att allt har klaffat och han har samtidigt varit kontrollant.

– Torkmaskinerna är konstruktionsritade i São Paulo efter underlag och hjälp från Växjö. Lage Danfelter, TCT1, har jobbat på kontoret i São Paulo under flera år och har varit "allt i allo". Han har sett till att konstruktionsritningarna har blivit rätt utförda, haft kontakt med tillverkarna av komponenterna och han har hållit kontakt med montageplatserna. Tillverkning och montage har utförts av brasilianska företaget.

– De svenska grabbarna har gjort ett jättefint jobb här nere, fortsätter Herbert. Göte, han har varit till stor hjälp för firmen här nere, som har haft hand om montage. En stor tork, tillverkad helt utomlands, är inte uppmärkt på samma sätt som vi är vana vid och komponenterna inte färdiga för montering efter samma ordning och då fordras det produktkännedom för att klara ut allt.

Herbert passar också på att tala om att torkarna har en banbredd på cirka 6 meter.

När igångkörningarna kommit igång hade Göte gjort sitt i Brasilien och restic åter hem till Sverige och vi får en pratstund med honom om hur det är att vara på främmande ort under så lång tid. Göte har varit i Brasilien under ett år och åtta månader denna gången.



Torkmaskin 4, bilden är tagen mot uttagssändan med saxpartiet i förgrunden.

– Jag tycker det har varit bra där nere, 1978 var jag där nere i över ett år då de båda första torkarna monterades. Jag har hunnit att lära mig språket så jag kan tala vid vem jag vill och brasilianerna är ett underbart folk, säger Göte.

– Jobbet har varit lite annorlunda den här gången, den firmen som har haft montage där är ju inte specialister på torkar så för mig har det varit att ge anvisningar om rätta monteringsmetoder och liknande. Jag har inte alls kunnat påverka leveranser av komponenter och allt har inte varit på plats för rätt monteringsföljd, men nu är torkarna igång och fungerar och även den senaste 900-tonns torken hann jag se med massabana innan jag reste hem till Sverige.

– Nej, jobbet går alltid bra, däremot kan det vara lite knepigare att ha något vettigt att göra på fritiden, men för mig har det gått fint. Första tiden var man ju mycket ute och badade. Vattentemperaturen i havet är ungefär 22 grader på vintern och något över 30 på sommaren. Badningen ledsnade man på efter en tid och jag liksom de infödda tyckte det var kallt att bada på vintern för även om vattnet hade badvänlig temperatur så var lufttemperaturen 16 – 20°. På sommaren var lufttemperaturen cirka 40° och då var det skönt, men när vintern kom och temperaturen sjönk emot 20-strecket då fick klä man på sig lite extra.

– Jag bodde i Nova Almeida, en liten turistort intill havet. Till Aracruz var det ungefär 4 svenska mil och lika långt var det till närmaste stora stad, Vitoria men dit åkte jag inte så ofta. Som jag sade

tidigare så är brasilianerna ett underbart folk och jag var mest i lag med dem, annars fanns där svenskar också. Sunds Defibrator och Götaverken hade 2 – 3 man här nere och så hade jag Per-Åke Stencson boende hos mig under ganska lång tid, med Lage Danfelter har jag också haft många kontakter.

Göte rider nästan som en riktig cowboy

– På helgerna kunde man åka ut till någon farm och när man blev känd med dem så fick man vara med om det verkliga farmarlivet. Jag har drivit boskap och lärt mig att rida ganska bra, visserligen rider inte jag lika bra som gamla vana cowboys men att sitta kvar på hästryggen i full galopp, det klarar jag. På lördagskvällen kunde man få helstekt gris och på söndagen fick man se hur farmägaren gjorde sig söndagsfin, tog på sig sitt vackra skinnförkläde och sin bredbrättade hatt och red till baren för att prata en stund.

För att producera 3200 dygnston pappersmassa behövs mycket ved. Finns där tillräckligt?

– Det är inga problem, massa görs av eucalyptusträd och bolaget äger all mark som massaveden produceras på, så där är det ingen regnskogar som huggs ned. Eucalyptusträdet växer oerhört fort, på sju år växer de upp till avverkningsfärdiga träd med över 30 m höjd. Efter var tredje avverkning planterar de nytt, de andra gångerna växer träden upp från de gamla stubbarna, säger Göte till sist.



Matsedel Dagens rätt Vecka 22

Måndag:
Fjärilsmakaroner med fisk och räksås
Tisdag:
Oxfärsbiff med grönsopparsås
Onsdag:
Flipparsej med sås verte
Torsdag:
Skinksallad med Rhode Islandssås,
hembakat bröd

Fredag:
Porterstekt kotletrad med ärtor

Vecka 23

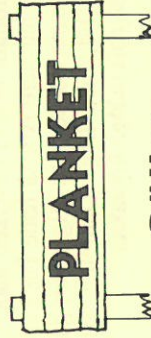
Måndag:
Ungsgratinerad falukorv med
potatismos

Tisdag:
Köttfärslimpa med gräddsås och
lingon

Onsdag:
Fiskgratin med räksås
Torsdag:

Tonfisksallad med örtdressing, smör
och bulle

Fredag:
Schnitzel Piccata Milanese



Säljes:

**Barnvagn
Emmaljunga**

Tvilling-combi inkl. dubbel åkpåse.
Pris: 1500:- Tel. 7842

Presentkort

hos Always, Globetrotter, SFL, Stena
och Viking på 950:- Säljes för 750:-
Tel. 7367 kl. 08.00 - 12.00

Tack!

Ett hjärtligt tack till företaget, Kamrat-
föreningen och verkstadsklubben för
uppvaktningen i samband med min
pensionering.

Tage Rosdahl

Följande har vunnit i

"Motion 91"

Mars DKÖ Lorene Salomonsson
DER Gabriella Ochsnér
DEO Folke Bengtsson
April MWP2 Håkan Falk
DSA Kjell-Åke Andersson
DQC Stig Nilsson

Samtl. vinnare får ett presentkort på 50:-

LEDIGA TJÄNSTER

DKD:
DUPLICERARE
FB:
SEKRETERARE
TB:
SEKRETERARE (vik)

Är Du intresserad så hör av Dig till
Nimmie, 7565

Posten meddelar

Pappers-

återvinning!

Fr. o.m veckan 22 och tills vidare, kom-
mer returpappersbehållarna att tömmas
endast var annan vecka.

Tömming sker måndagar i veckor med
jämma nummer, utom under semester-
måndagarna, vecka 28 och 30.

Kraftigt reducerade priser för Dig som hyr bil privat

Avtal har träffats med Europcar att an-
ställda vid företaget kan hyra bil privat
under veckosluten till starkt reducerade
priser.

Veckoslutspriset gäller från fredag
kl.08.00 till måndag kl. 08.00.

Bilgr. Biltyp Rab. pris Ord. pris
A VW Golf
Toyota Corolla 655:- 875:-
B VW Jetta 720:- 960:-
Priserna gäller fr. o. m. 91-04-15.

I ovanstående priser ingår fri körsträcka
och moms. Endast bensin och frivillig
självriskreducering tillkommer. Bilten
kan ej envägshyras.

På dessa priser lämnas inga övriga ra-
batter.

Bilhyran betalas kontant eller med kre-
ditkort.

Bilhyran bokas på respektive uthyr-
ningskontor.

Resefjäst, DKT har stationsförteckning.

Trevliga helger önskar Resefjäst & Europcar!

Tjej-loppet 5 km

Alvesta 8 juni 1991

Start kl. 14.00

Klass 1 Tävlning

Klass 2 Motion

Anmälan till DST Margareta

Svensson senast fred. 31 maj.

Semester på Tjällmora?

Red. ringer upp Berith Adborn, husmor
på Tjällmora och frågar om det finns rum
lediga i sommar.

- Jag tittar här i min bokningslista
och det finns faktiskt lediga rum under
alla sommarveckorna, från midsommar-
veckan och fram tills vi stänger i augusti.

- Vi har ju mer belagt under industri-
semester men det är ännu inte helt full-
belagt och det är trevligast om alla rum-
men är unytjade.

- Jag tycker att det skulle vara idealiskt
för dem som vill turista i Stockholm att bo
på Tjällmora. Vi kör ju gästerna med båt
över till Saltsjöbaden och därifrån går det
tåg in till Stockholm, sedan hämtar vi dem
på kvällen igen. De behöver inte alls an-
vända bilen. I prospektet om Tjällmora
står att inget avdrag ges för bortvaro från
vissa måltider vid veckovistelse, men vi
lurar dem inte på någon måltid, vi skickar
med ett matpaket för dem som önskar det.

- En eller två semesterveckor på
Tjällmora det rekommenderar jag på det
varmaste, säger Berith.

Det finns alltså chans ännu för en
semestervistelse på Tjällmora i sommar.
Du som funderar på Stockholmsemester,
ring snarast Berith på tel.0766-29672 el-
ler 0766-27227. Du kan också sända dina
önskemål på telefax 0766-29040 så tar
Berith kontakt med Dig senare.

Anm. blanketter finns i vår reception.

50 år fyller....

6 juni Sten Ojde, TBTP
12 juni Knut Thors, TE
20 juni Evert Ljungberg, FUL8

Följande har slutat på företaget....

Curt Gustavsson, FBP, pension
Erland Gustavsson, PM91, sjukpen.

Företaget tackar för den tid Ni ägnat oss
Era tjänster. Lycka till i fortsättningen!

INDSIDAN ges ut av



Fläkt

Fläkt Industri AB

351 87 Växjö tel. 0470/87000

Ansvarig utgivare: Stefan Nilsson

Redaktör: Bernt Karlsson

Teknisk produktion: Informations-
huset i Småland AB